



**REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

Determina Dirigenziale N. 477 del 04/09/2019

PROPONENTE: UOC TECNOLOGIA OSPEDALIERA E HTA

OGGETTO: ACQUISTO N°2 ELETTROSEGHE E RELATIVI PEZZI DI RICAMBIO PER LA U.O.C. MEDICINA LEGALE

Oggetto: ACQUISTO N°2 ELETTROSEGHE E RELATIVI PEZZI DI RICAMBIO PER LA U.O.C. MEDICINA LEGALE

IL DIRETTORE U.O.C. TECNOLOGIA OSPEDALIERA E HTA

Premesso che:

- con delibera del Direttore Generale n° 165 del 25.02.2019, esecutiva ai sensi di legge, avente ad oggetto: "apparecchiature elettromedicali di media e bassa tecnologia - adozione piano di rinnovo 2019-2021", è stata prevista, tra l'altro, la sostituzione di una elettrosegna autoptica, in dotazione alla u.o.c. Medicina Legale;

Considerato che:

- a seguito di guasti ripetuti sull'elettrosegna in dotazione alla u.o.c. Medicina Legale, il referente del reparto in parola, Dott. Pasquale Giugliano, con nota del 17.07.19 prot. n°19652/i chiede "*la fornitura urgente di n° 2 elettroseghe oscillanti, di cui una aspirata, con relativi ricambi per il notevole incremento dell'attività di medicina necroscopica presso l'obitorio di questa Azienda*" (all.1);
- è necessario, pertanto, dotare la u.o.c. Medicina Legale di n° 2 elettroseghe oscillanti, di cui una aspirata, necessarie per l'espletamento delle attività del reparto in parola;

Preso atto che:

- con note, rispettivamente, n° 31/PREV/MAT/AOCE, n° 32/PREV/MAT/AOCE e n° 33/PREV/MAT/AOCE del 29.07.2019, sono stati richiesti preventivi di spesa a tre società individuate a seguito di ricerche di mercato, e più precisamente: LANZONI SRL, BARBIERI MASSIMO e BIO OPTICA MILANO SPA;
- la società LANZONI SRL, con mail del 29.07.2019, ha riscontrato alla richiesta, comunicando che per motivi commerciali i loro prodotti non possono essere venduti al di fuori dell'Emilia Romagna;
- con mail del 29.07.19, la società BARBIERI MASSIMO, ha inviato offerta prot. n°029-19, corredata di schede tecniche dei prodotti offerti, proponendo per l'elettrosegna oscillante autoptica, con sistema di aspirazione marca HEBU MEDICAL, codice HM8891GO/C, un costo di € 2.895,00 oltre i.v.a., e per l'elettrosegna oscillante marca HEBU MEDICAL, codice HM8891GO/C, un costo di € 815,00 oltre i.v.a.; (all.2);
- con mail del 29.07.19, la società BIO OPTICA MILANO SPA, ha inviato offerta prot. n°MG_1158, corredata di schede tecniche dei prodotti offerti, proponendo per l'elettrosegna oscillante autoptica marca BIO OPTICA, codice 32-MP8891, un costo di € 1.105,00 oltre i.v.a. e per l'elettrosegna oscillante autoptica con sistema di aspirazione, codice 32-MSYS5000, un costo di € 4.692,00 oltre i.v.a.;
- le schede tecniche dei prodotti offerti sono state visionate dal referente della u.o.c. Medicina Legale, Dott. Pasquale Giugliano, che ha valutato la conformità di tutti prodotti offerti;
- la scrivente uoc, preso atto della conformità dei prodotti offerti da entrambe le società, ha deciso di approvare l'offerta che comporta un minor dispendio economico per questa Azienda, ovvero quella della società BARBIERI MASSIMO;
- pertanto, con mail del 5.08.2019, è stato richiesto l'applicazione di un ulteriore sconto sui prezzi riportati nell'offerta prot. n° 029-19 del 29.07.2019 e la possibilità di estendere la garanzia a 24 mesi anziché 18 mesi; (all. 3)
- in data 08.08.2019, la società BARBIERI MASSIMO, ha riscontrato la richiesta applicando uno sconto del 5% su tutti i prezzi offerti e accettando l'estensione di garanzia a 24 mesi full risk, (all.4);

REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE

Ritenuto

- congruo il prezzo offerto per le due elettroseghe oscillanti autoptiche, di cui una aspirata e per la fornitura dei diversi ricambi richiesti dal referente della u.o.c. Medicina Legale;
- dover procedere, quindi, all'acquisto delle due elettroseghe oscillanti autoptiche con i relativi ricambi ai costi riportati nella seguente tabella:

CODICE	DESCRIZIONE	Q.TA	PREZZO CADAUNO GIÀ SCONTATO DEL 5% OLTRE I.V.A. 22%	PREZZO TOTALE GIÀ SCONTATO DEL 5% OLTRE I.V.A. 22%
HB8891GO/C	Sega autoptica completa di aspiratore	1	€ 2.750,25	€ 2.750,25
HB8891GO	Sega autoptica	1	€ 774,25	€ 774,25
HB8891-02	Lame diam. 80 mm	10	€ 28,03	€ 280,30
HB8886-03	Sacchetti per rifiuti autoptici conf. 5 pz	2	€ 42,75	€ 85,50
HB8887-04	Filtro Hepa	5	€ 94,53	€ 472,63
HB8887-05	Filtro ma cestino	1	€ 57,00	€ 57,00
HB8887-06	Filtro motore	1	€ 8,55	€ 8,55
TOTALE COMPLESSIVO				€ 4.428,48

Tabella n° 1

Visti

- il D. Lgs. 50/2016 e ss. mm. ii.
- il decreto n° 58 del 18/07/2011 del Commissario ad Acta per la prosecuzione del Piano di Rientro del Settore Sanitario;
- il decreto n° 11 del 10/02/2012 del Commissario ad Acta per la prosecuzione del Piano di Rientro del Settore Sanitario;
- la circolare del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti del 30/10/2012 n° 4536 pubblicata sulla G.U. n° 265 del 13/11/2012;
- il regolamento di amministrazione e contabilità approvato con deliberazione della Commissione Straordinaria n° 06 del 13/01/2017 e modificato con deliberazione del Direttore Generale n° 110 del 23/08/2017, esecutive ai sensi di legge;

Rilevato che

- la spesa complessiva derivante dall'approvazione del suddetto preventivo n° 029-19 scontato del 5%, risulta inferiore ai € 50.000,00 e che, pertanto, ai sensi dei succitati decreti, non è necessario ottenere l'autorizzazione preventiva da parte di So.Re.Sa. S.p.A.;
- sul MEPA Consip sono presenti i seguenti prodotti ai prezzi e alle condizioni di seguito specificati:
 - ✓ Sega autoptica, marca HEBU MEDICAL, codice HB8891GO/C, società I.M. Medical SAS di Ivan Maini & Co., completa di aspiratore, ad un prezzo € 2.800,00 + IVA 22%, con 12 mesi di garanzia;

REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE

- ✓ Sega autoptica, marca HEBU MEDICAL, codice HB8891GO, società BARBIERI MASSIMO, ad un prezzo € 815,00 + iva 22%, con 24 mesi di garanzia;
- dalla comparazione dei prezzi risulta maggiormente conveniente dal punto di vista economico e delle condizioni di assistenza, l'offerta presentata dalla società BARBIERI MASSIMO, prot. n°029-19 comprensiva dello sconto del 5% offerto con mail del 08.08.2019;
- risultano congrui i prezzi offerti dalla suddetta società BARBIERI MASSIMO;

Considerato

infine, che la presente determinazione è formulata previa istruttoria ed estensione conformi alla normativa legislativa vigente in materia e può essere pubblicata integralmente sul sito internet aziendale;

DETERMINA

di approvare la narrativa, e per gli effetti:

- approvare il preventivo prot. n° 029-19 del 29.07.2019, comprensiva dello sconto del 5% offerto con mail del 08.08.2019, dalla società BARBIERI MASSIMO, con sede in Via Alberazza n° 25, 44042 Cento (FE) - P.IVA 00032251209, relativo all'acquisto di n° 2 elettroseghe oscillanti autoptiche, marca HEBU MEDICAL, codici, rispettivamente, HB8891GO/C e HB8891GO, come descritto nella tabella n°1, ad un costo scontato complessivo di € 3.524,50 oltre i.v.a.;
- procedere, altresì, all'acquisto dei seguenti ricambi per seghes oscillanti: n° 10 lame da 80 mm, n°2 conf. da 5 pz di sacchetti per rifiuti autoptici, n° 5 filtri HEPA n° 1 filtro ma cestino e n° 1 filtro motore ad un costo complessivo come da tabella n° 1, di € 903,98 oltre i.v.a.;
- imputare la spesa complessiva derivante dal presente atto, pari ad € 5.402,75 i.v.a. compresa, come di seguito indicato:
 - ✓ per € 4.299,89 i.v.a. compresa, sul conto economico n°1010204010 - ATTREZZATURE SANITARIE - del bilancio del corrente anno;
 - ✓ per € 1.102,86 i.v.a. compresa, sul conto economico n° 5010205010 - MATERIALE TECNICO STRUMENTALE PER MANUTENZIONI - del bilancio del corrente anno;
- attribuire, ai sensi della Legge 13/08/2010 n° 136, all'acquisto de quo il seguente CIG Z6E2970229;
- prevedere per l'intervento de quo la clausola di recesso, ai sensi del combinato disposto degli artt. 92 e 100 del D. Lgs. 159/2011, qualora venissero accertati elementi relativi a tentativi di infiltrazione mafiosa;
- trasmettere copia del presente atto al Collegio Sindacale, alla u.o.c. Provveditorato ed Economato e darne comunicazione alla u.o.c. Medicina Legale;
- pubblicare integralmente la presente determinazione sul sito internet aziendale.

IL DIRIGENTE INGEGNERE

Ing. Cinzia Vesce

IL DIRETTORE U.O.C.
TECNOLOGIA OSPEDALIERA E HTA
Ing. Vittorio Emanuele Romallo

Ad e.



17/07/2019 13.44-20190019652

*Azienda Ospedaliera di Caserta
"Sant'Anna e San Sebastiano"
di rilievo nazionale e di alta specializzazione
Via Palasciano - 81100 Caserta (CE)
Direttore Generale: Dott. Mario Nicola Vittorio Ferrante*

*U.O.C. Medicina Legale
Referente: Dott. Pasquale Giugliano*

Preg.mo sig. Direttore
U.O.C. Organizzazione e Programmazione dei
Servizi Ospedalieri e Sanitari

Preg.mo sig. Direttore
U.O.C. Tecnologia Ospedaliera e HTA

Preg.mo sig. Direttore
U.O.C. Provveditorato ed Economato

Loro Sedi

OGGETTO: fornitura di due elettroseghe oscillanti, di cui una aspirata, con relativi ricambi.

Come già manifestato con nota protocollo n. 17459/i del 26/06/2019, si rappresenta che, in attuazione del Protocollo di intesa con la Procura della Repubblica presso il Tribunale di Santa Maria Capua Vetere e l'Università degli Studi della Campania "L. Vanvitelli", è notevolmente aumentata l'attività di medicina necroscopica presso l'Obitorio di questa Azienda.

Si rappresenta, altresì, che, al fine di garantire il corretto supporto logistico, come previsto dal predetto Protocollo, non disgiunto alla sicurezza dei preposti Operatori, si rende necessario sostituire le due elettroseghe in dotazione all'Obitorio, in quanto continuamente in assistenza ed obsolete.

Per quanto sopra, si chiede l'acquisto di:

- n. 1 (uno) elettrosegna oscillante per autopsia con sistema di aspirazione e raccolta dei detriti;
 - n. 1 (uno) elettrosegna oscillante per autopsia senza sistema di aspirazione e raccolta dei detriti.
- Relativamente alla elettrosegna con sistema di aspirazione, si indicano, a mero titolo esemplificativo, le caratteristiche che si riportano di seguito:

- dimensioni unità di aspirazione: mm. 300 x mm. 800 circa;
- capacità contenitore di aspirazione: litri 8 circa;
- sistema di bloccaggio lama;
- tubo di aspirazione di m. 2 circa;
- prolunga di aspirazione di m. 5 circa.

Si chiede, inoltre, l'acquisto dei seguenti ricambi che, all'occorrenza, possono evitare il mal funzionamento delle suddette elettroseghe, dovuto all'usura dei componenti:

- n. 10 lame circolari da mm. 76;
- n. 10 coni da aspirazione;
- n. 10 sacchetti per rifiuti solidi;
- n. 50 filtri in carta;
- n. 5 filtri in tessuto;
- n. 5 micro filtri HEPA.

Si resta in attesa e si inviano cordiali saluti.



Il Referente uoc medicina legale
Dott. Pasquale Giugliano

Oggetto **Re: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti**
Mittente MassimoB.ASEM <mbmprolab@gmail.com>
Destinatario <tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it>
Data 2019-07-29 17:02
Priorità Normale



- SCHEDA TECNICA HB 8891GO-C 1.pdf (~1,9 MB)
- Offerta Caserta 2019.pdf (~209 KB)
- Durc_INPS_15865394_.pdf (~17 KB)

Gent.mi

In allegato quanto gentilmente richiesto.

A disposizione

Barbieri Massimo
mob. +393483861055

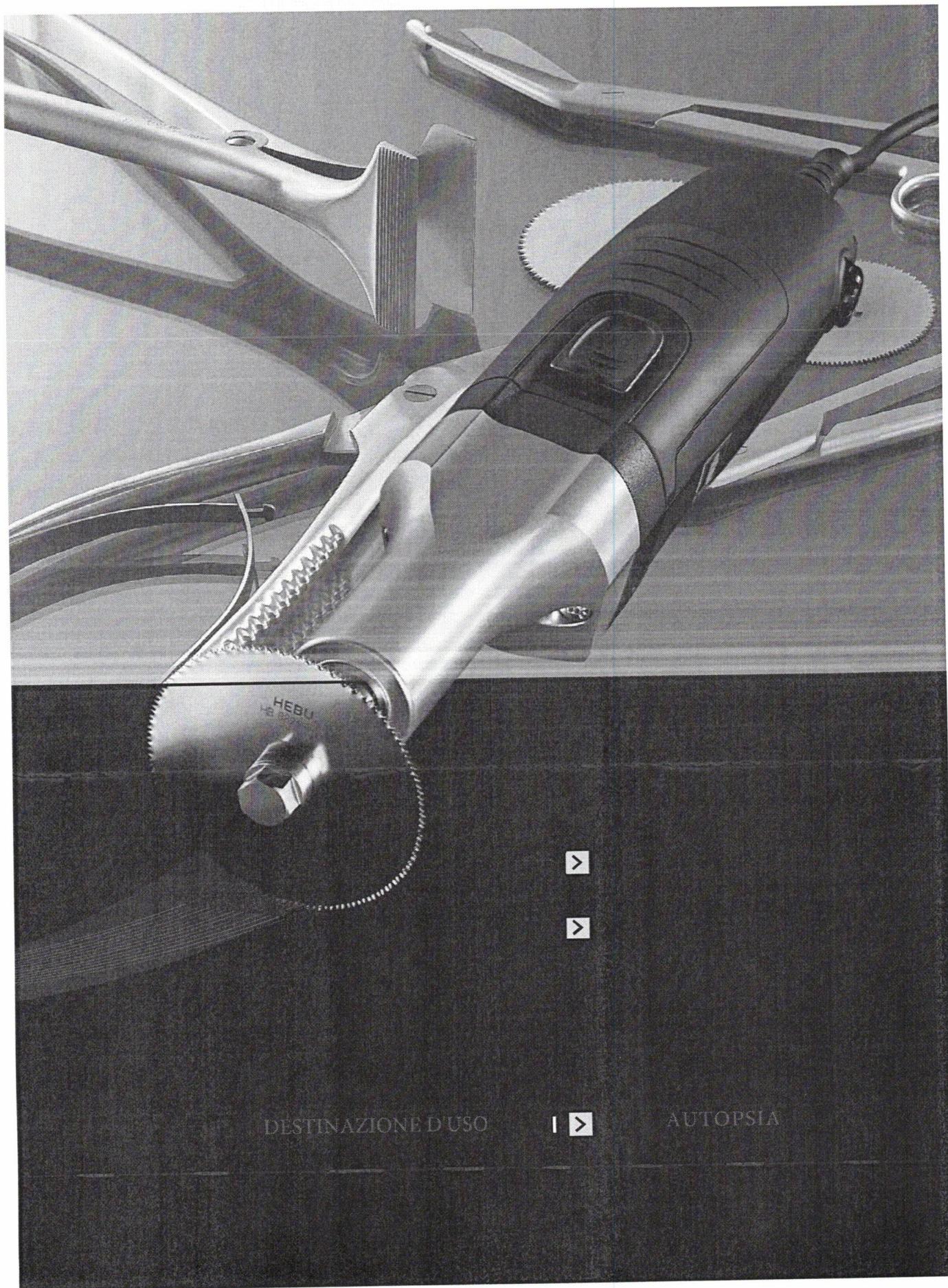
-----Messaggio originale-----

From: tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it
Sent: Monday, July 29, 2019 12:40 PM
To: mbmprolab@gmail.com
Subject: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti

buongiorno,
con la presente si invia in allegato preventivo di cui all'oggetto.
si prega di rispondere entro e non oltre il 20.08.2019.
cordiali saluti
uoc tecnologia ospedaliera



www.HEBUmedical.de



> D

Seit Jahrzehnten ist die Medizintechnik mit ihren chirurgischen Instrumenten und Apparaten unser Spezialgebiet.

Auf diesem Sektor haben wir reichhaltige Erfahrungen erworben. In Kombination mit den neuesten Erkenntnissen der Wissenschaft und Technik setzen wir diese täglich für unsere Kunden in aller Welt ein. Unser Sortiment für alle Bereiche der Allgemeinen Chirurgie umfasst über 10.000 verschiedene Produkte. Durch die große Fertigungstiefe und Fertigungsbreite unseres Unternehmens ist eine ungewöhnlich marktnahe und flexible Produktionspolitik garantiert, welche uns gewährleistet, immer der kompetente und zuverlässige Partner zu sein.

> GB

Medical Technology with its surgical instruments and devices has been our special area for many decades. We have extensive experience in this special area. Science and technique combined with the latest knowledge all go together in our daily service for our customer throughout the world. Our range of all areas of general surgery includes over 10.000 various products. Due to our company's vast and exact manufacturing as well as the variety manufactured, an unusual closeness to the current market and flexible production politics is guaranteed. This guarantees us to always be the competent and reliable partner for you.

> F

La technologie médicale avec ses instruments chirurgicaux et ses dispositifs est notre spécialité depuis des décennies. Nous avons emmagasiné riches expériences dans ce domaine. En combinaison avec les nouvelles connaissances de la science et de la technologie nous employons ces expériences pour nos clients de tout le monde quotidiennement.

Notre gamme de produits pour tous les domaines de la chirurgie générale comprend plus de 10.000 produits différentes. En vertu d'une profonde fabrication et une grande diversité de notre entreprise, on garantie une inhabituelle politique de la fabrication qui est près du marché et très flexible. Elle donne la garantie qu'on est le partenaire compétent et sérieux tout le temps.

> E

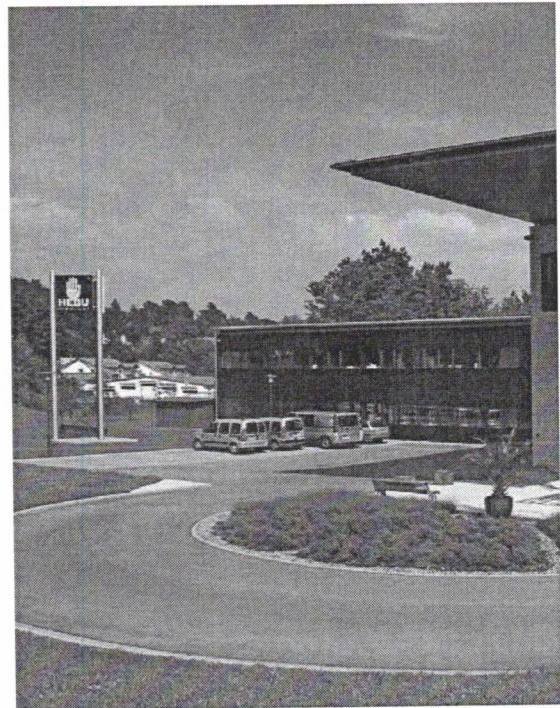
La técnica medicina con sus instrumentos quirúrgicos e aparatos es desde hace decenios nuestra especialidad. En este sector habemos adquirido muchas experiencias. En combinación de conocimientos nuevos de la ciencia y técnica empleamos estos diariamente para nuestros clientes en todo el mundo. Nuestro surtido para todos areas de la cirugía general comprende más de 10.000 productos diferentes. A través de la gran profundidad y variedad de la producción de nuestra empresa una política de productos inusual cerca al mercado y flexible es garantizado.

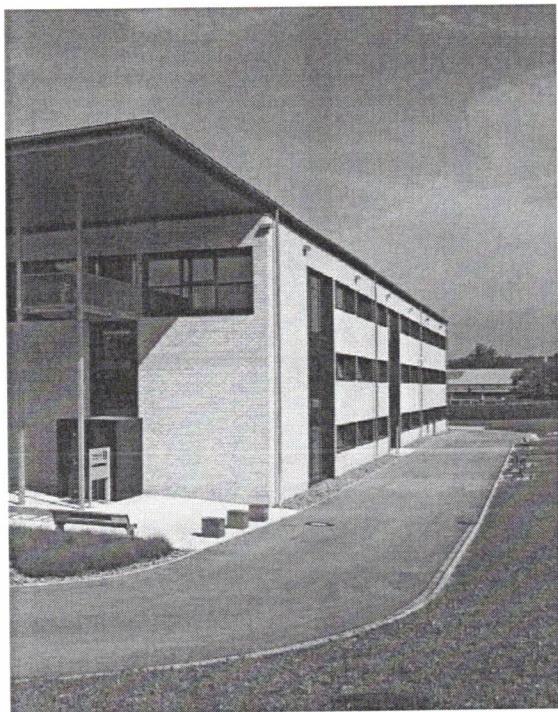
Ella da la garantía de ser siempre el socio competente y confiable.

> I

La nostra azienda gode di una vasta esperienza nella produzione di strumentario chirurgico ed apparecchiature medicali.

Il nostro impegno giornaliero al servizio del cliente coniuga ricerca e nuove tecnologie. I nostri cataloghi di chirurgia generale contano oltre 10.000 prodotti di vario genere. La precisione e la varietà della nostra produzione ci rendono molto flessibili e vincenti nel soddisfare le necessità del mercato e nell'affrontare nuove sfide. Per questo ci pregiamo di essere un partner competente ed affidabile.





> D

Der gleichbleibend hohe Qualitätsstandard unserer Produktion ist sprichwörtlich. Bei uns wird Qualität nicht allein kontrolliert, sondern von Anfang an produziert. Durch unser ausgeklügeltes QM-System ist stets gewährleistet, dass immer nur beste Qualität unser Haus verlässt. Wir sind unter anderem zertifiziert nach DIN EN ISO 13485 und EG-Richtlinie 93/42 EWG.

> GB

The consistent high quality standards of our products speak for themselves. Quality is not only controlled but also produced from the beginning. Through our ingenious QM-System, it is always guaranteed that only the best quality leaves our company. Among others we are certified according to DIN EN ISO 13485 and EC-Guidelines 93/42/EWG.

> F

Le standard de la qualité de notre fabrication est constant élevé et proverbial. Nous ne contrôlons pas seulement la qualité, nous la fabriquons d'entrée. Notre système astucieux assure que seulement la meilleure qualité quitte l'entreprise. Entre autres nous sommes certifié d'après DIN EN ISO 13485 et la directive EC 93/42 EWG.

> E

El estándar de calidad de nuestra producción es constante alto y proverbial. No controlamos solamente la calidad sino también la producimos dal principio. A través de nuestro alambicado sistema QM es siempre garantizado que solo la mayor calidad abandona nuestra casa. Nosotros somos certificado entre otro según DIN EN ISO 13485 y la directiva 93/42/EWG.

> I

Il nostro standard di qualità è costante alto e proverbiale. La qualità dei nostri prodotti è garantita e controllata costantemente dalle prime fasi della produzione. Il nostro sistema di qualità è certificato tra l'altro secondo le norme DIN EN ISO 13485 e secondo la linea direttiva 93/42/EWG.



HEBU Oszillosäge GOLD II Autopsie
HEBU Oszillo-Saw GOLD II Autopsy
HEBU Scie oscillatrice GOLD II Autopsie
HEBU Sierra Oscillo GOLD II Autopsia
HEBU Sega oscillante GOLD II Autopsia

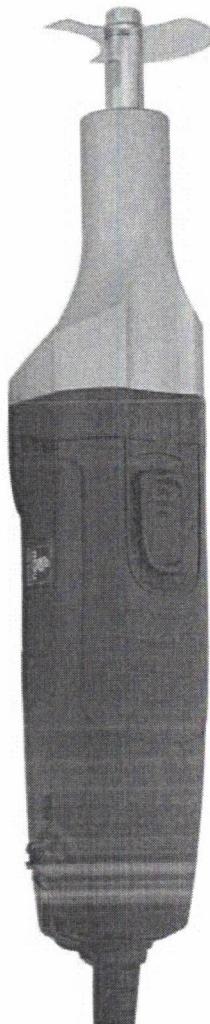
www.HEBUmedical.de

HB 8891GO | GOLD II AUTOPSIE

> D

Diese Säge weist dieselben konstruktiven Merkmale auf wie die GOLD II. Funktionalität und Qualität stehen absolut im Vordergrund.

Der Einsatzbereich der GOLD II Autopsie macht die Sterilisierbarkeit der Säge notwendig. Deshalb ist der leicht abnehmbare Sägekopf mit Druckausgleichsbohrungen versehen. Diese garantieren auch nach den hohen Temperaturen der Sterilisation die perfekte Funktion der Säge.



> GB

This saw has the same constructive characteristics as the GOLD II. Functionality and quality have always priority.

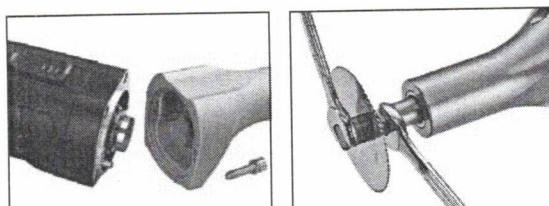
Due to the area of usage of the GOLD II Autopsy, the saw can be sterilized, something that is necessary. As a result, the easy to remove saw head has pressure balance bore holes.

This guarantees a perfect functioning of the saw despite high temperatures during the sterilization.

> F

La construction de cette scie présente les mêmes caractéristiques que celles du modèle GOLD II. La priorité absolue a été donnée aux caractéristiques de fonctionnalité et de qualité.

Le domaine d'utilisation de la GOLD II Autopsie exige que la scie soit stérilisable. Aussi la tête de scie facilement déposable est-elle dotée d'alesages de compensation de pression qui garantissent le fonctionnement parfait de la scie même après exposition aux températures élevées lors de la stérilisation.



> E

Esta sierra tiene las mismas características constructivas como la ORO II. Funcionalidad y calidad se encuentran en primer plano. El radio de acción de la ORO II Autopsia hace la esterilización de la sierra inevitable. Por eso la cabeza de la sierra que se puede desmontar fácilmente está provista con taladros de compensación de presión.

Estos garantizaron, también después de las temperaturas altas de la esterilización, la función perfecta de la sierra.

Kopf abnehmbar zum
Sterilisieren

Einfacher Wechsel des
Sägeblattes

Demountable head for the
sterilisation

Saw Blades can be easily
changed

Tête démontable pour la
stérilisation

Change facile de la lame
de scie

Cabeza desmontable para la
esterilización

Cambio fácil de la hoja de
sierra

Testa rimovibile per la
sterilizzazione

Sistema rapido di sostituzione
delle lame

> I

Questo modello presenta le stesse caratteristiche costruttive e gli standard di qualità della sega GOLD II. Per il suo utilizzo in un ambito specifico (autopsia) questa sega può essere sterilizzata in autoclave. A tal fine la testa della sega è rimovibile e presenta dei fori per compensare la differenza di pressione durante la sterilizzazione e preservare la durata dei componenti nonostante l'esposizione ad alte temperature.



Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques
Datos técnicos
Dati tecnici

www.HEBUmedical.de

Bauart / Mode / Modèle
Tipo constructivo / Modello

HB 8891GO

CND Z12139005 -- 230301/R

Netzanschluss
Mains connection
Raccordement au réseau
Conexión a la red
Allacciamento alla rete

220-240 Volt
50/60 Hz

Nennaufnahme
Rated current consumption
Puissance nominale
Toma de corriente nominal
Assorbimento nominale

250 Watt

Schwingungen
Oscillations
Oscillations
Oscillaciones
Oscillazione

12.000 - 21.000 min⁻¹

Gewicht
Weight
Poids
Peso
Peso

1,3 kg ohne Kabel - 1,7 kg mit Kabel 1,3
kg without cable - 1,7 kg with cable 1,3
kg exempt câble - 1,7 kg avec câble 1,3
kg sin cable - 1,7 kg con cable
1,3 kg senza cavo - 1,7 kg con cavo

Kabellänge
Cable lenght
Longueur du câble
Longitud del cable
Lunghetza del cavo

Geräuschpegel (A-bewertet)
Noise level (A-graded)
Niveau sonore (estimé A)
Nivel de ruido (valoración A)
Rumorosità (valutazione A)

4,5 m

68 - 82 dB (A)

Schutzklasse
Protection class
Catégorie de protection
Clase de protección
Classe di protezione

II

Sicherheit
Safety
Sécurité
Seguridad
Sicurezza

Schutzart (IP)
IP Code
Protection (IP)
Grado de protección (IP)
Tipo di protezione (IP)

IP2X

Normen
Standards
Normes
Normas
Norme

ISO 13485:2003
93/42/EWG / 62/5/EWG
EN 60601-1, IEC 60601-1
EN 60601-1-2, IEC 60601-1-2

Garantie / Warranty / Garantie
Garantiá / Garanzia

18 Monate, months, mois, meses, mesi

CE Konformität, CE conformity, Conformité CE, Conformidad CE, Conformità CE

> D

Mit diesem Set wird die Staubbelastung der Arbeitsplätze auf ein Minimum reduziert. Seine Technik und damit sein Wirkungsgrad entsprechen genau der Staubabsaugung für GOLD und TITANIUM Oszillosägen. Speziell für das Absaugen von Schleif- und Sägestaub entwickelt, werden auch bei diesem Set aus der Abluft 99,97% aller Partikel gefiltert, die größer als 0,5 µm sind. Damit leistet es einen wichtigen Beitrag zur Ökologie und Ökonomie in der orthopädischen Werkstatt. Durch die elektrische Kopplung des Sets schaltet sich die Staubabsaugung im Standby-Betrieb automatisch mit der Säge ein und aus.

> GB

With this set, dust in the workplace is reduced to a minimum. Its engineering and, in turn, effectiveness correspond precisely to the dust extraction requirements of GOLD and TITANIUM oscillation saws. Specially developed for the extraction of grinding dust and sawdust, the system filters out 99,97 % of all particles larger than 0,5 µm from the outgoing air. In this way, it makes an important contribution to the environment and the economics of the orthopedic department alike. Thanks to the electrical circuit connecting of the set, the extractor switches on and off automatically with the saw in the standby mode.

> F

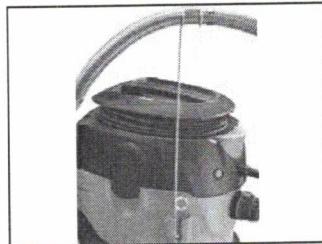
Grâce à ce set, l'empoussièvement des postes de travail est réduite à un minimum. Les technologies mises en oeuvre et le degré d'efficacité ainsi atteint sont exactement adaptés au dispositif d'aspiration des poussières pour scies oscillantes GOLD et TITANIUM. Spécialement développé pour l'aspiration de poussière de meulage et de sciage, ce set permet également le filtrage de 99,97 % de toutes les particules de plus de 0,5 µm en suspension dans l'air d'évacuation. Il apporte ainsi une importante contribution à l'écologie et à l'économie dans l'atelier d'orthopédie. Grâce à l'accouplement électrique du set, en fonctionnement en veille, le dispositif d'aspiration des poussières s'active et se désactive automatiquement avec la scie.

> E

Con este set se reduce la gravación de polvo de los lugares de trabajo a un mínimo. Su técnica y con eso su eficiencia suponen en detalle a las aspiraciones de polvo para las sierras de ORO y TITANIO. Especialmente desarrollado para la aspiración de amoladura y polvo de sierra se filtra también con este set 99,97 % de las partículas de aire de salida, que son mayor que 0,5 µm. Con ello hace una contribución importante a la ecología y economía en la ortopedia. A través del acoplamiento eléctrico del set la aspiración se enchufa y desconecta automáticamente en el standby junto con la sierra.

> I

Con questo set se reduce il inquinamento di polvo al minimo. Il sistema è progettato per filtrare il 99,97% delle particelle di diametro superiore a 0,5 µm e preservare in questo modo l'ambiente di lavoro. Il sistema funziona automaticamente all'accensione ed allo spegnimento della sega stessa, senza che l'operatore debba azionare un secondo interruttore.



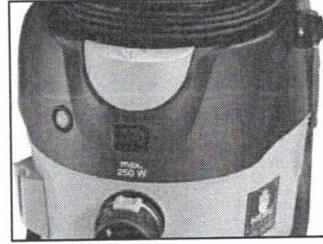
Praktischer Schlauchhalter

Applicatory hose clamp

Détenteur du tuyau pratique

Soporte práctico de tubos flexibles

Sostegno pratico di tubo flessibile



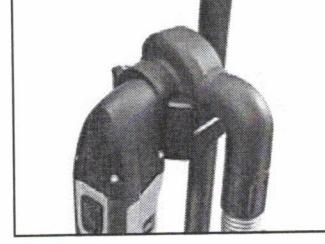
Auto Start/Stop + spezielle Steckverbindung

Auto Start/Stop + special connector

Auto Start/Stop + fiche de raccordement spéciale

Auto Start/Stop + unión enchufable especial

Auto Start/Stop + allacciamento di spina speciale



Aufhängung ECO II

Hanging kit ECO II

Suspension ECO II

Suspension ECO II

Sospensione ECO II

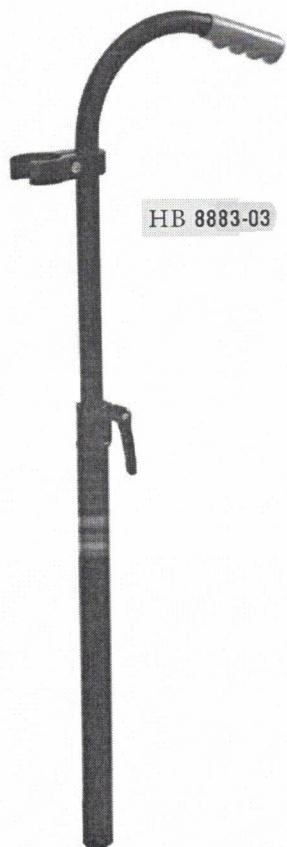


HEBU Staubsauger
HEBU Vacuum Cleaner
HEBU Aspirateur
HEBU Aspirador
HEBU Aspira polvere

www.HEBUsmedical.de

> I

Quest' apparecchio versatile e compatto è dotato con una tecnica di filtro speciale, è sviluppato per aspirare ed assorbire polveri fini di gesso e materiale sintetico. La potente turbina da 1600 W genera un flusso d'aria di 61 litri/sec, ed una depressione di 244 mbar. Il filtro speciale blocca il 99,97% delle particelle di diametro superiore a 0,5 µm. L'aspirazione è dotata con una presa di corrente ch'è specialmente per le seghe da gesso di HEBU. Nel modo standby lei adotta la funziona automatica di accendere e spegnere della funzione di aspirazione.



HB 8883-03



HB 8883-05

Magnetic placement area for saw blades and tools

Rangement magnétique pour les lames de scie et les outils

Fichero magnético para las hojas de sierra y herramienta

Mensola magnetica per lame di sega e ferri

Aspira polvere



Supporto per sega

HB 8891GO/C

Set completo con sega autoptica HB 8891GO, aspira polvere + tubo + sostegno di tubo + cuffia + Supporto per sega + Mensola magnetica per lame di sega e ferri + attrezzo



Technische Daten

Technical Data

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Dati tecnici

www.HEBUsmedical.de

Bauart / Mode / Modèle
Tipo constructivo / Modello

HB 8891 GO/C

CND Z12139099 -- 231841/R

Netzanschluss
Mains connection
Raccordement au réseau
Conexión a la red
Allacciamento alla rete220-240 Volt
50/60 HzNennaufnahme
Rated current consumption
Puissance nominale
Toma de corriente nominal
Assorbimento nominale

1300 Watt (max. 1600 Watt)

Vakuum
Vacuum
Vacuum
Vacio
Vacuo

244 mbar / 24,4 KPa

Behälterinhalt
Container Volume
Contenu du récipient
Capacidad de recipiente
Capacità di recipiente

15 l

Filterleistung
Filter Performance
Puissance du filtre
Capacidad del filtro
Capacità di filtro

99,97% > 0,5 µm

Geräuschpegel (A-bewertet)
Noise level (A-graded)
Niveau sonore (estimé A)
Nivel de ruido (valoración A)
Rumorosità (valutazione A)

59 dB (A)

Gewicht Kabellänge
Weight Cable lenght
Poids Longueur du câble
Peso Longitud del cable
Peso Lunghezza del cavo

8,0 kg / 6 m

Luftmenge
Air quantity
Quantité d'air
Cantidad de aire
Quantità di aria

61 l/s

Schutzklasse
Protection class
Catégorie de protection
Clase de protección
Classe di protezione

II

Sicherheit
Safety
Sécurité
Seguridad
SicurezzaSchutzart (IP)
IP Code
Protection (IP)
Grado de protección (IP)

IP2X

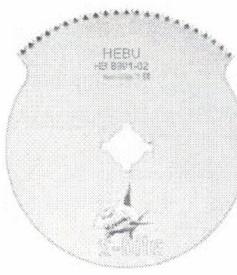
Normen
Standards
Normes
Normas
NormeISO 13485:2003
93/42/EWG / 62/5/EWG
EN 60601-1, IEC 60601-1
EN 60601-1-2, IEC 60601-1-2Garantie / Warranty / Garantie
Garantíá / Garanzia

18 Monate, months, mois, meses, mesi

CE Konformität, CE conformity, Conformité CE, Conformidad CE, Conformità CE

**HB 8891-01**

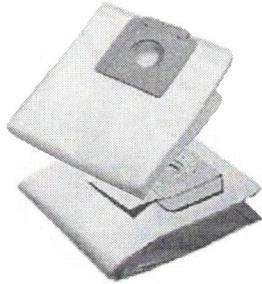
Ø 80mm

Tiefensägeblatt für Absaugung,
für GipsDeep Saw Blade for aspiration, for
Plaster CastsLame de scie de profondeur
pour aspiration, pour plâtreHoja de sierra de profundidad
para aspiración, para yesoLama stretta di profondità per
aspirazione, per gessi tradizionali**HB 8891-02**

Ø 80mm

Tiefensägeblatt für Absaugung,
spezialgehärtetDeep Saw Blade for aspiration,
special hardenedLame de scie de profondeur pour
aspiration, trempé spécialementHoja de sierra de profundidad
para aspiración, endurecido especialmenteLama stretta di profondità per
aspirazione, indurito specialmente

MATERIALI DI CONSUMO

**HB 8886-03**

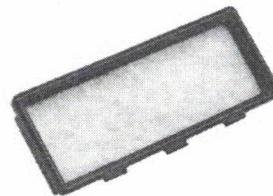
Papierfiltertüten 5 Stück

Paper Filter Bags 5 pieces

Sac de filtre de papier 5 pièces

Bolsa de filtro de papel 5 piezas

Sacchetti carta, 5 pezzi

**HB 8887-04**

ECO-Vlies-Filter HEPA

ECO Fleece Filter HEPA

ECO Filtre de toison HEPA

ECO Filtro de vellón HEPA

ECO Filtro di vello HEPA

**HB 8887-05**

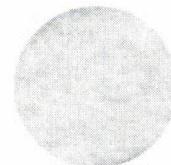
Filterkorb

Filter Basket

Panier de filtre

Cesta de filtro

Cestino di filtro

**HB 8887-06**

Motorschutzfilter

Engine guard filter

Filtre de protection de moteur

Filtro para la protección del motor

Filtro per la protezione di motore



Product Service

CERTIFICATE

No. Q5 18 01 49044 015

Holder of Certificate: HEBUmedical GmbH

Badstraße 8
78532 Tuttlingen
GERMANY

Facility(ies):

HEBUmedical GmbH
Badstraße 8, 78532 Tuttlingen, GERMANY



Certification Mark:



Scope of Certificate:

Design and Development, Production and Distribution
of surgical instruments, oscillating saws,
HF-Electrosurgical units, HF-Electrosurgical instruments
and accessories and sterilization container

Applied
Standard(s):

EN ISO 13485:2016
Medical devices - Quality management systems -
Requirements for regulatory purposes
(ISO 13485:2016)
DIN EN ISO 13485:2016

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH certifies that the company mentioned above has established and is maintaining a quality management system, which meets the requirements of the listed standard(s). See also notes overleaf.

Report No.: 713114940

Valid from: 2018-02-09
Valid until: 2021-01-31

Date, 2018-02-09

Stefan Preiß

Page 1 of 1



S. Preiß

DAKkS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-11321-01-00

TÜV®



Product Service

EC Certificate

Full Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex II excluding (4)
(Devices in Class IIa, IIb or III)

No. G1 15 02 49044 013

Manufacturer: HEBUmedical GmbH

Badstraße 8
78532 Tuttlingen
GERMANY

Facility(ies): HEBUmedical GmbH
Badstraße 8, 78532 Tuttlingen, GERMANY

Product Category(ies): HF-Electrosurgical units,
HF-Electrosurgical Instruments and accessories,
single use Skin Stapler (sterile)

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH declares that the aforementioned manufacturer has implemented a quality assurance system for design, manufacture and final inspection of the respective devices / device categories in accordance with MDD Annex II. This quality assurance system conforms to the requirements of this Directive and is subject to periodical surveillance. For marketing of class III devices an additional Annex II (4) certificate is mandatory. See also notes overleaf.

Report No.: 713055717

Valid from: 2015-03-05
Valid until: 2020-02-28

Date, 2015-03-06

Hans-Heiner Junker



TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body with identification no. 0123

Page 1 of 1



OFFERTA n 029-19 DEL 29 LUGLIO 2019

Spett.le

**AZIENDA OSPEDALIERA S. ANNA E SEBASTIANO CASERTA
UOC Tecnologia Ospedaliera Via Palasciano 81100 CASERTA**

Alla cortese attenzione **Ing Aprea**

Fax - tel. Mail : tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it

Vs rif: prot 32 prev/mat/aoce del 29-7-19

Siamo a trasmetterVi la nostra offerta per quanto segue.

CODICE	DESCRIZIONE PRODOTTO	Q.TA'	€ PREZZO UNITARIO	+ IVA %
HB8891GO/C	Sega autoptica completa di aspiratore, supporto, piatto m.	1	2895,00	22
HB8891GO	Sega autoptica	1	815,00	22
HB8891-02	Lama per sega autoptica diam 80 mm	10	29,50	22
HB8886-03	Sacchetti per rifiuti autoptici conf 5pz	2	45,00	22
HB8887-04	Filtro Hepa	5	99,50	22
HB8887-05	Filtro ma cestino <i>Q? NO</i>	1	60,00	22
HB8887-06	filtro motore <i>Q.</i>	1	9,00	22
H8887-06	Lama per sega autoptica diam 80 mm std	1	27,50	22

Condizioni di fornitura:

Validità offerta 60 gg	Pagamento: bonifico 30gg data collaudo
Spese trasporto:	Garanzia: 18 mesi

A disposizione, cordialmente

Barbieri Massimo

BARBIERI MASSIMO

Via Alberazza, 25 - 44042 CENTO FE cell +393483861055 – E-mail: mbmprolab@gmail.com
P. iva 00032251209

Durc On Line

Numero Protocollo	INPS_15865394	Data richiesta	07/06/2019	Scadenza validità	05/10/2019
-------------------	---------------	----------------	------------	-------------------	------------

Denominazione/ragione sociale	MASSIMO BARBIERI
Codice fiscale	BRBMSM57B20L390A
Sede legale	VIA ALBERAZZA 25 CENTO FE 44045

Con il presente Documento si dichiara che il soggetto sopra identificato RISULTA REGOLARE nei confronti di

I.N.P.S.

I.N.A.I.L. - Non iscritto

Il Documento ha validità di 120 giorni dalla data della richiesta e si riferisce alla risultanza, alla stessa data, dell'interrogazione degli archivi dell'INPS, dell'INAIL e della CNCE per le imprese che svolgono attività dell'edilizia.



Oggetto **Re: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti**
Mittente <tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it>
Destinatario MassimoB.ASEM <mbmprolab@gmail.com>
Data 2019-08-05 11:32

Buongiorno ,
con la presente sono a richiedere uno sconto sui prezzi praticati sull'offerta del
29.07.2019, e un'estensione di garanzia a 24 mesi anziché dei 18 proposti.
in attesa di sollecito riscontro
si porgono
cordiali saluti
ing. roberta aprea
per conto della uoc tecnologia ospedaliera

Il 2019-07-29 17:02 MassimoB.ASEM ha scritto:
Gent.mi

In allegato quanto gentilmente richiesto.
A disposizione

BARBIERI MASSIMO
mob. +393483861055

-----Messaggio originale-----
From: tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it
Sent: Monday, July 29, 2019 12:40 PM
To: mbmprolab@gmail.com
Subject: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti

buongiorno,
con la presente si invia in allegato preventivo di cui all'oggetto.
si prega di rispondere entro e non oltre il 20.08.2019.
cordiali saluti
uoc tecnologia ospedaliera

All 4

Oggetto **Re: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti**
Mittente MassimoB.ASEM <mbmprolab@gmail.com>
Destinatario <tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it>
Data 2019-08-08 08:32
Priorità Normale



- Offerta Caserta 2019-revbc.pdf (~227 KB)

Gent.ma Ing Aprea

a seguito vs cortese richiesta, sono ad inoltrare
offerta per materiale di vs interesse.

Barbieri Massimo
mob. +393483861055

-----Messaggio originale-----

From: tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it
Sent: Monday, August 05, 2019 11:32 AM
To: MassimoB.ASEM
Subject: Re: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti

Buongiorno ,
con la presente sono a richiedere uno sconto sui prezzi praticati
sull'offerta del 29.07.2019, e un'estensione di garanzia a 24 mesi
anziché dei 18 proposti.
in attesa di sollecito riscontro
si porgono
cordiali saluti
ing. roberta aprea
per conto della uoc tecnologia ospedaliera

Il 2019-07-29 17:02 MassimoB.ASEM ha scritto:

> Gent.mi
>
> In allegato quanto gentilmente richiesto.
> A disposizione
>
> BARBIERI MASSIMO
> mob. +393483861055
>
> -----Messaggio originale-----
> From: tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it
> Sent: Monday, July 29, 2019 12:40 PM
> To: mbmprolab@gmail.com
> Subject: richiesta di preventivo elettroseghe oscillanti
>
> buongiorno,
> con la presente si invia in allegato preventivo di cui all'oggetto.
> si prega di rispondere entro e non oltre il 20.08.2019.
> cordiali saluti
> uoc tecnologia ospedaliera

Spett.le

**AZIENDA OSPEDALIERA S. ANNA E SEBASTIANO CASERTA
UOC Tecnologia Ospedaliera Via Palasciano 81100 CASERTA**

Alla cortese attenzione **Ing Aprea**

Fax - tel. Mail : tecnologiaospedaliera@ospedale.caserta.it

Vs rif: prot 32 prev/mat/aoce del 29-7-19

Siamo a trasmetterVi la nostra offerta per quanto segue.

CODICE	DESCRIZIONE PRODOTTO	Q.TA'	€ PREZZO UNITARIO	+ IVA %
HB8891GO/C	Sega autoptica completa di aspiratore, supporto, piatto m.	1	2895,00	22
HB8891GO	Sega autoptica	1	815,00	22
HB8891-02	Lama per sega autoptica diam 80 mm	10	29,50	22
HB8886-03	Sacchetti per rifiuti autoptici conf 5pz	2	45,00	22
HB8887-04	Filtro Hepa	5	99,50	22
HB8887-05	Filtro cestino	1	60,00	22
HB8887-06	filtro motore	1	9,00	22
H8887-06	Lama per sega autoptica diam 80 mm std	1	27,50	22

Condizioni di fornitura:

Validità offerta 60 gg	Pagamento: <u>bonifico 30gg data collaudo</u>
Spese trasporto:	<u>Sconto 5% sui prezzi esposti - Garanzia 24 mesi fullrisk escluso danneggiamenti e usi impropri</u>

A disposizione, cordialmente


 UOC Tecnologia
 Innovazione Tecnologica della Città
 1° Direttore

S: autonoma 09/08/2019

Barbieri Massimo

BARBIERI MASSIMO
 Via Alberazza, 25 - 44042 CENTO FE cell +393483861055 – E-mail: mbmprolab@gmail.com
 P. iva 00032251209



**REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

DETERMINA DIRIGENZIALE

PARERE CONTABILE

Registro Autorizzazioni n°:	del		
Budget Economico:	2019		
Codice Conto:	1010204010		
Descrizione:	Attrezzature sanitarie		
Presente Autorizzazione:	€4.299,89	n°	SUB
Registro Autorizzazioni n°:	del		
Budget Economico:	2019		
Codice Conto:	5010205010		
Descrizione:	Materiale tecnico strumentale per manutenzioni		
Presente Autorizzazione:	€1.102,86	n°	SUB
Registro Autorizzazioni n°:	del		
Budget Economico:			
Codice Conto:			
Descrizione:			
Presente Autorizzazione:	€0,00	n°	SUB

Caserta, li 20/08/2019

UOC GESTIONE ECONOMICO FINANZIARIA
CHIANESE EDUARDO



**REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

Determina Dirigenziale N. 477 del 04/09/2019

PROPONENTE: UOC TECNOLOGIA OSPEDALIERA E HTA

**OGGETTO: ACQUISTO N°2 ELETTROSEGHE E RELATIVI PEZZI DI RICAMBIO PER LA U.O.C.
MEDICINA LEGALE**

In pubblicazione dal 04/09/2019 e per il periodo prescritto dalla vigente normativa in materia (art.8 D.Lgs 14/2013, n.33 e smi)

Atto immediatamente esecutivo

UOC AFFARI GENERALI

Direttore Eduardo Chianese

Elenco firmatari

Vittorio Romallo - UOC TECNOLOGIA OSPEDALIERA E HTA

Eduardo Chianese - UOC GESTIONE ECONOMICO FINANZIARIA

Per delega del Direttore della UOC AFFARI GENERALI, il funzionario Pasquale Cecere